

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 30 tháng 5 năm 2017 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 111/2017/TLST-DS ngày 10/5/2017.

XÉT THẤY:

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

Bà Quan Phôi N xác nhận còn nợ Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng số tiền là 12.527.646 đồng theo hợp đồng tín dụng số 20141110-100257-0007 ngày 10/11/2014.

Bà Nhi đồng ý chịu trách nhiệm cá nhân trả cho Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng số tiền là 12.527.646 đồng trong thời hạn 12 tháng theo phương thức như sau:

- Thời gian bắt đầu trả nợ là từ tháng 6/2017, vào ngày thứ 10 hàng tháng;
- Trong 11 tháng đầu mỗi tháng trả 1.000.000 đồng. Đến tháng 6/2018 thì trả hết nợ.

Bà Quan Phôi N có trách nhiệm tiếp tục trả tiền lãi phát sinh kể từ ngày 31/5/2017 theo mức lãi suất mà hai bên đã thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng số 20141110-100257-0007 ngày 10/11/2014.

Án phí dân sự sơ thẩm (HGT) là 313.191 đồng do bà Quan Phôi N tự nguyện nộp. Trả lại cho Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 426.075 đồng theo Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí số 0007699 ngày 05/5/2017 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nhà Bè, Thành phố Hồ Chí Minh.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 của Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền

thỏa thuận thi hành án, yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 của Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 của Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Đương sự;
- TAND Thành phố Hồ Chí Minh;
- VKSND huyện Nhà Bè;
- CCTHADS huyện Nhà Bè;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Nguyễn Ngọc Long